Psa

Chapter 15

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

1

Hebrew	Gloss	Strong
מִזְמ֗וֹר	Mazmur	H4210
לְדָ֫וִ֥ד	saking–Dàwud	H1732
יְֽהוָ֗ה	Yéhuwah	H3068
מִי־	sinten–	H4310
יָג֥וּר	mondhok	
בְּאָהֳלֶ֑ךָ	ing–tarub–Panjenengan	H0168
מִי־	sinten–	H4310
יִ֝שְׁכֹּ֗ן	mapan	H7931
בְּהַ֣ר	ing–redi	H2022
קָדְשֶֽׁךָ׃	suci–Panjenengan	H6944

> Masmur anggitane Prabu Dawud. Dhuh Yehuwah, sinten ingkang kepareng mondhok wonten ing tarub Paduka? Sinten ingkang kelilan manggen wonten ing redi Paduka ingkang suci?

2

Hebrew	Gloss	Strong
הוֹלֵ֣ךְ	Ingkang–lumampah	H1980
תָּ֭מִים	sampurna	H8549
וּפֹעֵ֣ל	saha–nindakaken	H6466
צֶ֑דֶק	kaadilan	H6664
וְדֹבֵ֥ר	saha–ngandika	H1696
אֱ֝מֶ֗ת	leres	H0571
בִּלְבָבֽוֹ׃	ing–manah–ipun	H3824

> Yaiku wong kang lakune tanpa cacad lan nindakake apa kang adil, apadene ngucapake kabeneran kanthi gumolonging atine,

3

Hebrew	Gloss	Strong
לֹֽא־	Mboten–	H3808
רָגַ֨ל	nggosip	H7270
עַל־	wonten–ing–	
לְשֹׁנ֗וֹ	ilat–ipun	H3956
לֹא־	mboten–	H3808
עָשָׂ֣ה	nindakaken	
לְרֵעֵ֣הוּ	dhateng–tanggi–ipun	H7453
רָעָ֑ה	piawon	
וְ֝חֶרְפָּ֗ה	saha–celaan	H2781
לֹא־	mboten–	H3808
נָשָׂ֥א	njunjung	H5375
עַל־	tumrap–	
קְרֹבֽוֹ׃	sanak–kadhang–ipun	H7138

> kang ora nyebar pitenah kalawan ilate, sarta ora nindakake piala marang kancane, lan ora memada marang pepadhane;

4

Hebrew	Gloss	Strong
נִבְזֶ֤ה	Dipun–hina	H0959
בְּֽעֵינָ֨יו	wonten–ing–paningal–ipun	
נִמְאָ֗ס	dipun–tulak	
וְאֶת־	nanging–dhateng–	H0853
יִרְאֵ֣י	ingkang–ajrih	H3373
יְהוָ֣ה	Yéhuwah	H3068
יְכַבֵּ֑ד	ngurmati	H3513
נִשְׁבַּ֥ע	supaos	H7650
לְ֝הָרַ֗ע	kanggé–cilaka–piyambak–ipun	
וְלֹ֣א	saha–mboten	H3808
יָמִֽר׃	nggantos	H4171

> kang nganggep asor marang kang ambek nistha, nanging ngajeni wong kang padha wedi asih marang Sang Yehuwah; kang ngantepi supatane, sanadyan kapitunan;

5

Hebrew	Gloss	Strong
כַּסְפּ֤וֹ	Artanipun	H3701
לֹא־	mboten–	H3808
נָתַ֬ן	dipun–paringi	H5414
בְּנֶ֗שֶׁךְ	mawi–renten	H5392
וְֽשֹׁחַ֥ד	saha–besel	H7810
עַל־	tumrap–	
נָ֫קִ֥י	tiyang–tanpa–dosa	
לֹ֥א	mboten	H3808
לָקָ֑ח	dipun–pendhet	H3947
עֹֽשֵׂה־	Ingkang–nindakaken–	
אֵ֝֗לֶּה	punika	H0428
לֹ֖א	mboten	H3808
יִמּ֣וֹט	ebah	H4131
לְעוֹלָֽם׃	salaminipun	H5769

> kang ora nganakake dhuwite lan ora nampani besel nglawan wong kang ora lupuh. sapa kang tumindake kang mangkono mesthi ora keguh ing salawas-lawase.